

[Por un proceso en Suiza. Carta a W. Nelz]

León Trotsky

31 de octubre de 1936

(Versión al castellano desde “[Pour un procès en Suisse]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 11, agosto-diciembre de 1936, Institut Léon Trotsky, París, 1981, páginas 243-244. Carta a W. Nelz, Houghton Library (9448). Walter Nelz (nacido en 1909), geógrafo, había sido ganado a la Oposición de Izquierda en 1931. Dirigía la Marxistische Aktion de Suisse (MAS) y había conocido a Trotsky en Saint-Palais.)

Querido amigo,

Creo que lo mejor sería emprender un proceso contra los estalinistas en Suiza. Razones para ello:

a) Suiza no mantiene relaciones diplomáticas con la Unión Soviética.

b) En el caso del periodista alemán B. Jacob, el gobierno suizo ha demostrado que no está dispuesto a dejarse pisotear.

e) Seguramente, el gobierno suizo no me tiene mucha “simpatía”, pero nosotros tampoco tenemos necesidad de ella: estará [contento], creo, con observar impasible el proceso desde su “alta torre”. En estas circunstancias, los jueces pueden conservar el mínimo necesario de objetividad.

d) La socialdemocracia está en la oposición: no nos pondrá ninguna traba, al contrario.

Desafortunadamente no estoy muy familiarizado con las leyes de prensa en Suiza: ¿permiten una argumentación concreta y desarrollada en casos de difamación? Sobre este punto, debería asesorarse usted con un buen abogado. Seguro que puede encontrar uno entre los abogados s[ocialdemócratas] que se ocupe del asunto con energía y simpatía.

Tenemos que abordar el proceso de forma totalmente realista, nada en absoluto de tono doctrinario, y hacer todo lo necesario (también en lo que respecta a la s[ocialdemocracia]) para que tenga lugar y se vea coronado por el éxito. Simplemente tenemos que decirnos: este proceso es ahora la tarea más importante, sobre todo después de lo ocurrido aquí en Noruega.

Espero una respuesta *rápida y precisa* por su parte.

Con mis saludos más cordiales.

PD. He recibido una carta muy amable de Arthur Christen¹ en la que me pregunta si mi pequeño libro sobre Francia no podría publicarse en alemán. Todavía no se sabe en Suiza que la edición alemana se publicó hace mucho tiempo.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ No hemos podido identificar a este corresponsal, que escribió a Trotsky desde Saint-Gall.